

Kit paramani touring - 96280671AA

Touring hand guard kit - 96280671AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

The symbols used in this manual are aimed at making reading direct and easy. The symbols are used either to draw the reader's attention on potentially hazardous conditions, or to give practical advice or to supply general information. Pay the utmost attention to these symbols as they are used to remind of technical principles or safety measures which will not be repeated extensively. They must therefore be considered as "reminders". Check with this page in case of doubt about their meaning.



Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.



Important

It indicates the possibility of damaging the motorcycle and/or its components if the instructions are not followed.



Notes

It supplies useful information about the operation in progress.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes



Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The Workshop Manual of your motorcycle model is the documentation required to assemble the Kit.



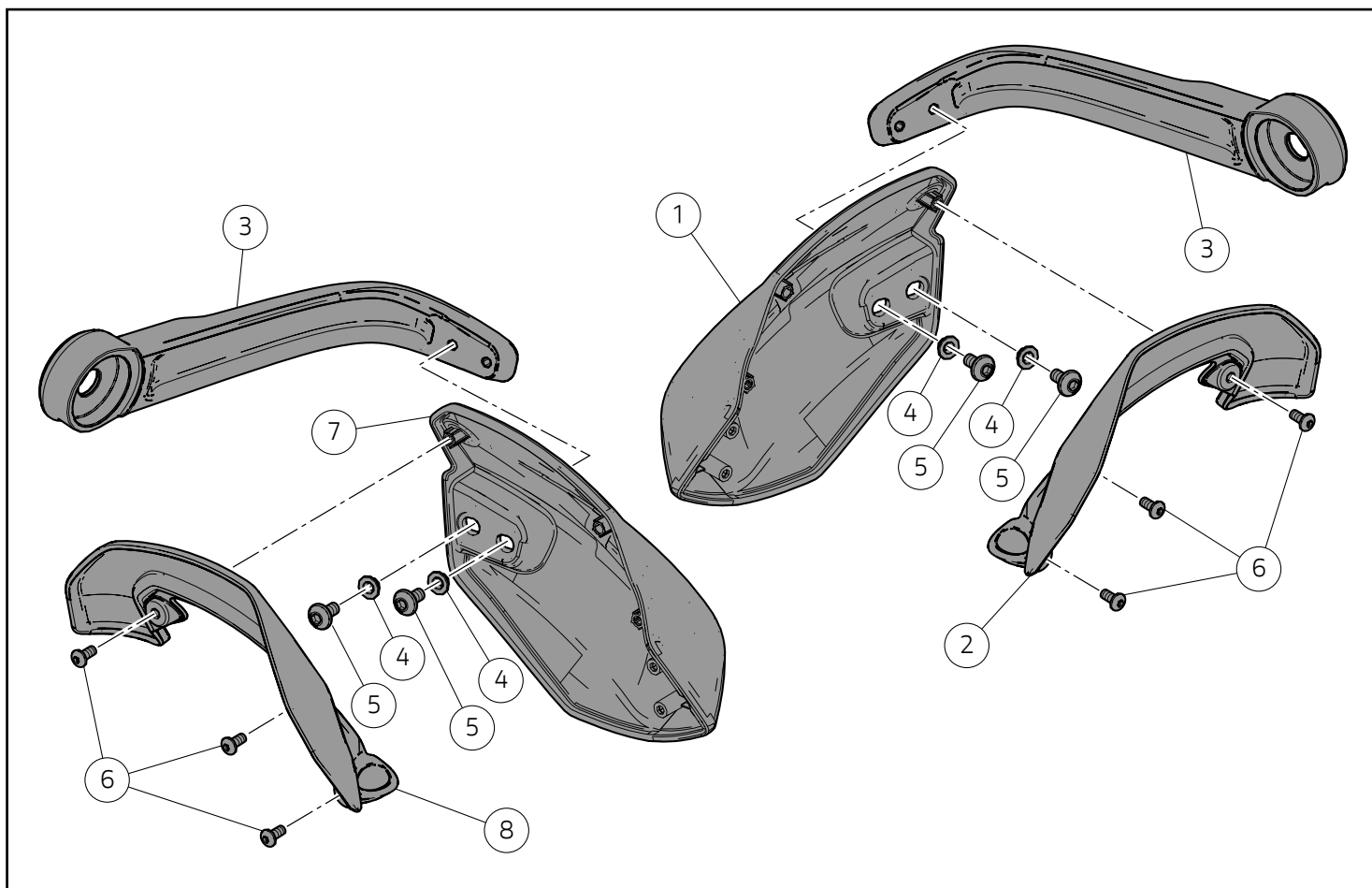
Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



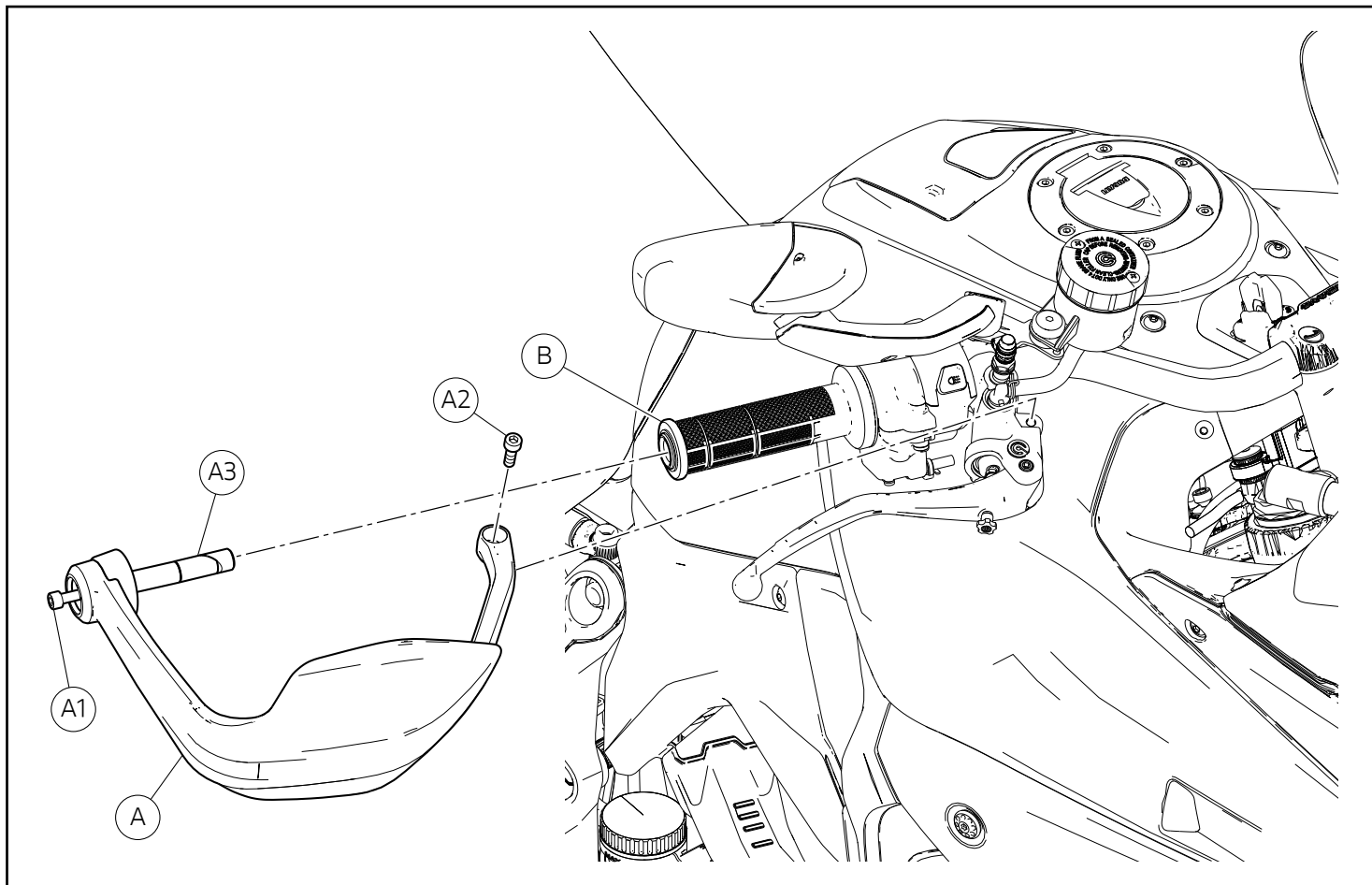
● Importante

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

● Important

The parts of the kit can be updated; for information always up to date, please refer to DCS (Dealer Communication System).

Pos.	Denominazione	Name
1	Calotta paramani destrs	RH hand guard shield
2	Estensione paramani destra	RH hand guard extension
3	Archetto paramani	Hand guard arc
4	Distanziale con collare	Spacer with collar
5	Vite TBEIF M5x10	TBEIF screw M5x10
6	Vite AF 4x8	Self-tapping screw 4x8
7	Calotta paramani sinistra	LH hand guard shield
8	Estensione paramani sinistra	LH hand guard extension



Smontaggio componenti originali

Smontaggio paramani originali

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere e conservare la vite (A2). Divincolare la parte esterna del paramani destro (A) dal manubrio (B), prestando attenzione che la boccola ad espansione (A3) resti fissata alla vite (A1).

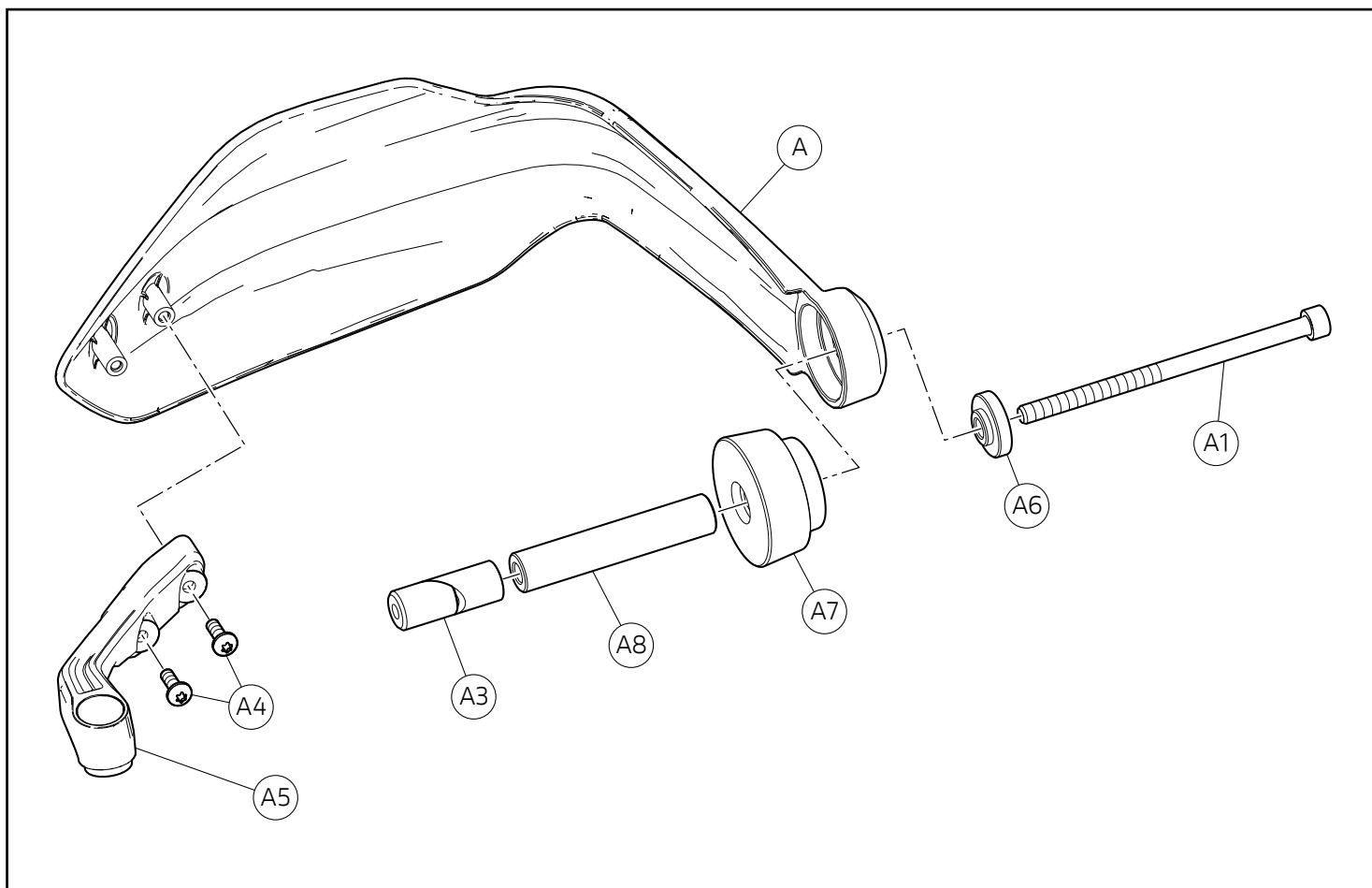
Ripetere la stessa operazione sul lato sinistro del motoveicolo per rimuovere il paramani sinistro.

Removing the original components

Removing the original hand guards

Working on the right side of the motorcycle, remove and collect screw (A2). Free the outer side of RH hand guard (A) from handlebar (B), paying attention to keep the expansion bushing (A3) fixed to the screw (A1).

Repeat the same operation on the motorcycle left side to remove the LH hand guard.



Note

Per comprendere meglio quali parti devono essere recuperate, viene mostrato solo il paramano destro. Le operazioni descritte vanno applicate su entrambi i paramani.

Svitare completamente la vite (A1) per liberare la boccola ad espansione (A3). Rimuovere e recuperare la vite (A1), il distanziale (A6), il contrappeso (A7), il distanziale (A8) e la bussola ad espansione (A3).

Svitare e recuperare le n.2 viti (A4). Rimuovere e recuperare la staffa (A5) dal paramano destro (A).

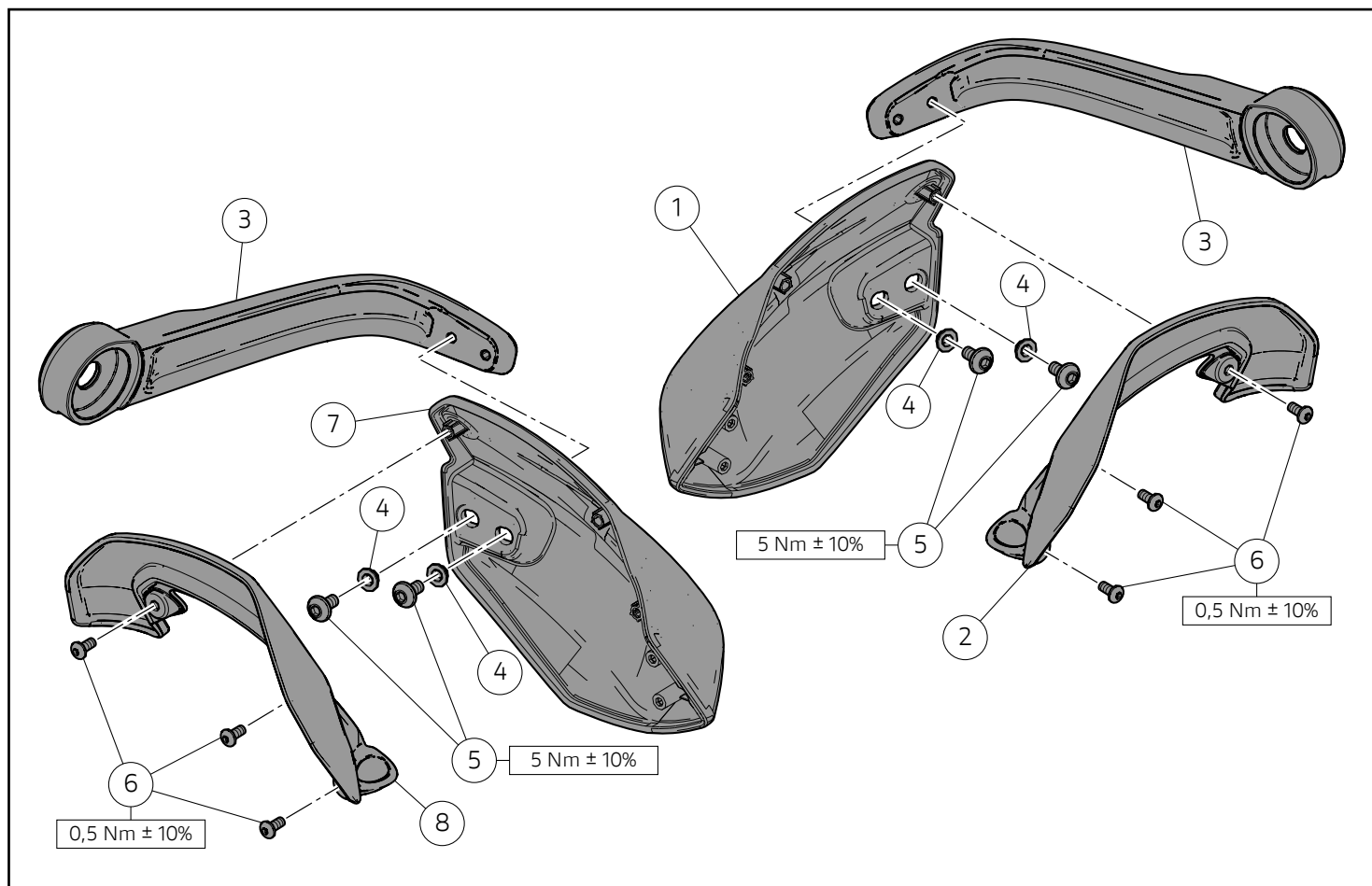


Notes

To better understand which parts must be collected, only the RH hand guard will be represented. The operations described must be applied on both hand guards.

Loosen screw (A1) completely to free the expansion bushing (A3). Remove and collect screw (A1), spacer (A6), counterweight (A7), spacer (A8) and expansion bushing (A3).

Loosen and collect the no.2 screws (A4). Remove and keep the bracket (A5) from the RH hand guard (A).



Montaggio componenti kit

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio kit

Applicare l'estensione paramani destro (2) sulla calotta paramani (1). Impuntare le n. 3 viti (6). Serrare le n.3 viti (6) alla coppia indicata. Posizionare i n.2 distanziali con collare (4) sulla calotta paramani destra (1), orientandoli come mostrato in figura. Posizionare l'archetto (3) sulla calotta paramani (1) ed impuntare le n. 2 viti (5). Serrare le n.2 viti (5) alla coppia indicata.

Applicare l'estensione paramani sinistro (8) sulla calotta paramani (7). Impuntare le n. 3 viti (6). Serrare le n.3 viti (6) alla coppia indicata. Posizionare i n.2 distanziali con collare (4) sulla calotta paramani sinistra (7), orientandoli come mostrato in figura. Posizionare l'archetto (3) sulla calotta paramani (7) ed impuntare le n. 2 viti (5). Serrare le n.2 viti (5) alla coppia indicata.

Assembling the kit components

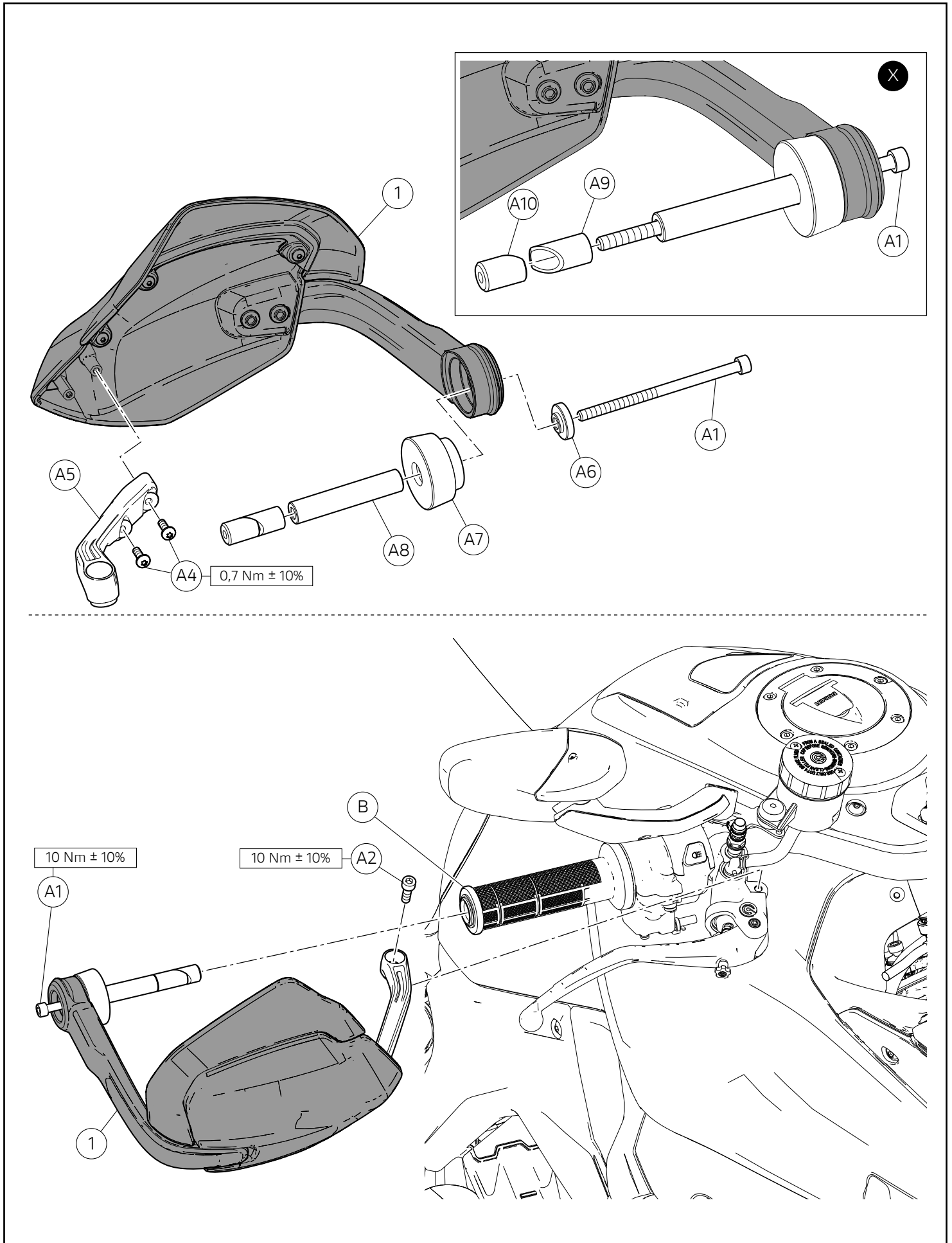
● Important

Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

Pre-assembling the kit

Fit RH hand guard extension (2) on hand guard shield (1). Start no. 3 screws (6). Tighten no.3 screws (6) to the specified torque. Place no.2 spacers with collar (4) on RH hand guard shield (1), aiming them as shown in the figure. Position arc (3) on hand guard shield (1) and start no. 2 screws (5). Tighten no.2 screws (5) to the specified torque.

Fit LH hand guard extension (8) on hand guard shield (7). Start no. 3 screws (6). Tighten no.3 screws (6) to the specified torque. Place no.2 spacers with collar (4) on LH hand guard shield (7), aiming them as shown in the figure. Position arc (3) on hand guard shield (7) and start no. 2 screws (5). Tighten no.2 screws (5) to the specified torque.



Operando sul paramani destro (1), posizionare la staffa originale (A5) ed impuntare le n.2 viti originali (A4). Serrare le n.2 viti (A4) alla coppia indicata.

Inserire il distanziale originale (A6) sulla vite originale (A1). Inserire la vite nel paramani destro (1) e dal lato opposto inserire, rispettando l'ordine mostrato in figura, il contrappeso originale (A7) e il distanziale originale (A8). Inserire sul filetto della vite (A1) la boccola blocca contrappeso (A9) e avvitare la bussola di contrasto (A10) orientandola come mostrato nel riquadro (X).

Inserire il gruppo paramani destro (1) nel manubrio (B), fino a battuta. Impuntare la vite (A2). Serrare la vite (A1) e la vite (A2) alla coppia indicata.

Ripetere la stessa procedura sul lato sinistro del motoveicolo per il gruppo paramani sinistro.

Working on the RH hand guard (1), position original bracket (A5) and start the no.2 original screws (A4). Tighten the no.2 screws (A4) to the specified torque.

Fit original spacer (A6) onto original screw (A1). Fit the screw in RH hand guard (1) and, from the opposite side, insert original counterweight (A7) and original spacer (A8) in the order shown in the figure. Fit counterweight lock bushing (A9) on the screw thread (A1) and screw lock bush (A10) aiming it as shown in the box (X).

Fit RH hand guard assembly (1) fully home on handlebar (B). Start screw (A2). Tighten screws (A1) and (A2) to the specified torque.

Repeat the same operation on the motorcycle left side for the LH hand guard assembly.

Note / Notes

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

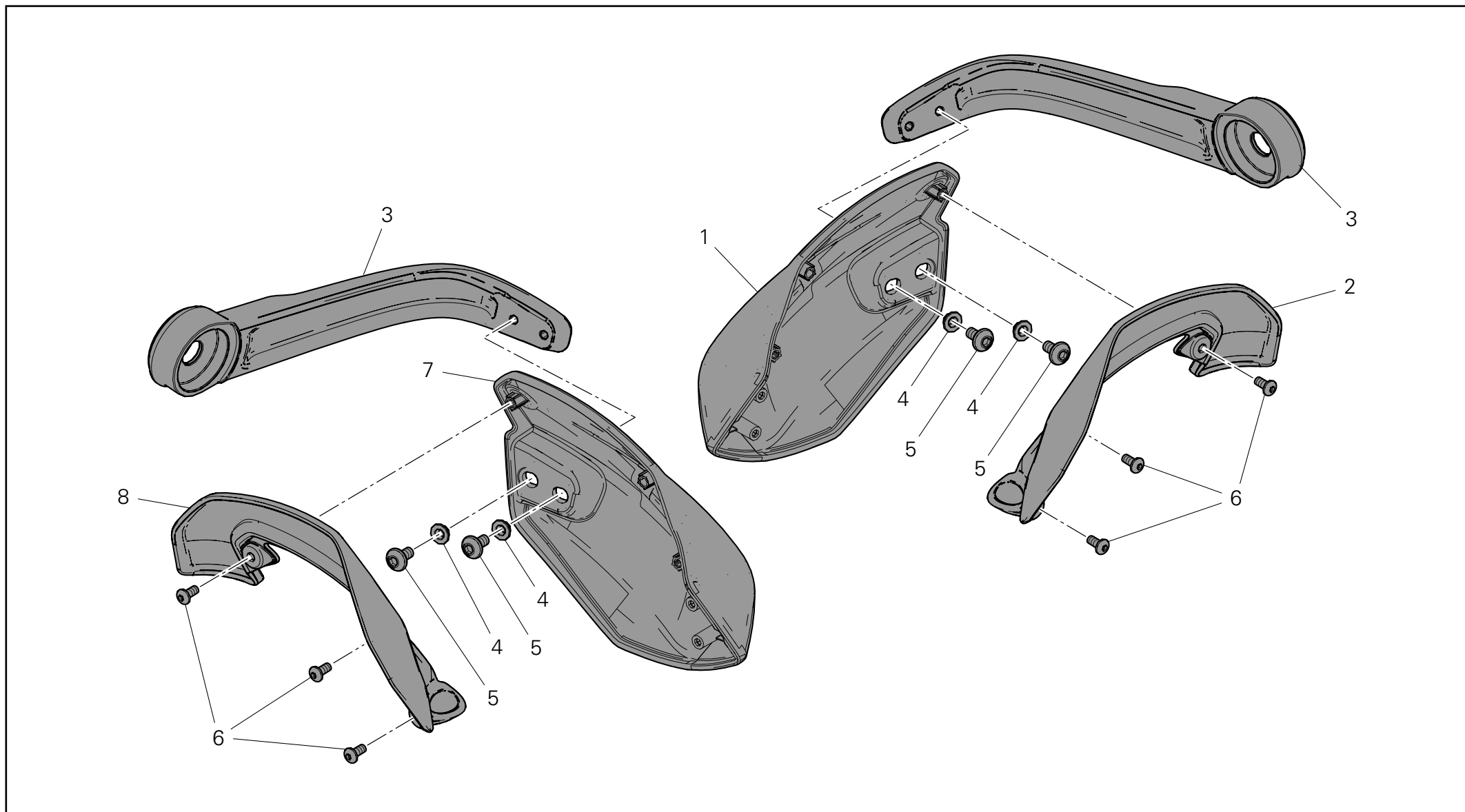
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Kit paramani touring / Touring hand guard kit / Kit protection mains touring / Kit Handschutz Touring / Conjunto do protetor de mãos touring / Kit protector de manos touring / ツーリングハンドガードキット - 96280671AA



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
1	96211731A	Calotta paramani destrs	RH hand guard shield	Coque protection mains droite	Handschutzhülle rechts	Capa do protetor de mãos direita	Calota protector de manos derecha	右ハンドガードシェル	1
2	96211751A	Estensione paramani destra	RH hand guard extension	Extension protection mains droite	Handschutzverlängerung rechts	Extensão do protetor de mãos direita	Extensión protector de manos derecha	右ハンドガードエクステンション	1
3	96211721AA	Archetto paramani	Hand guard arc	Arceau protection mains	Handschutzbogenstück	Arco protetor de mãos	Arco protector de manos	ハンドガードアーチ	2
4	71611521AB	Distanziale con collare	Spacer with collar	Entretoise à collerette	Distanzstück mit Bund	Espaçador com colar	Separador con collar	カラー付きスペーサー	4
5	77240253C	Vite TBEIF M5x10	TBEIF screw M5x10	Vis TBHCF M5x10	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M5x10	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M5x10	Tornillo TBEIF M5x10	スクリュー TBEIF M5x10	4
6	77440141A	Vite AF 4x8	Self-tapping screw 4x8	Vis auto-taraudeuse 4x8	Selbstschneidende Schraube 4x8	Parafuso autorroscante 4x8	Tornillo especial AF 4x8	スクリュー AF 4x8	6
7	96211741A	Calotta paramani sinistra	LH hand guard shield	Coque protection mains gauche	Handschutzhülle links	Capa do protetor de mãos esquerda	Calota protector de manos izquierda	左ハンドガードシェル	1
8	96211761A	Estensione paramani sinistra	LH hand guard extension	Extension protection mains gauche	Handschutzverlängerung links	Extensão do protetor de mãos esquerda	Extensión protector de manos izquierda	左ハンドガードエクステンション	1